

José J. Álvarez-Retamales

email: jj.alvarezretamales@nyu.edu

Education

PhD in Linguistics Fall 2021 - present
New York University, New York, New York

Master's in Sociolinguistics Spring 2020
North Carolina State University, Raleigh, North Carolina

Double BA in Linguistics and French Language and Literature Spring 2018
University of Puerto Rico, Mayagüez Campus, Mayagüez, Puerto Rico

- Curricular Sequence in Theoretical Linguistics

Research Interests: Phonetics, Race Constructions in the Caribbean, Latinx Identity

Teaching Experience

Course Assistant: African American English Spring 2023, Fall 2024
New York University, Manhattan, New York, USA. Advisor: Renée Blake

- Created and managed course online interface on NYU Brightspace.
- Graded course assignments.

Teaching Assistant: Language and Society Fall 2022
New York University, Manhattan, New York, USA. Advisor: Laurel Mackenzie and Gary Thoms

- Led a recitation for 35 students discussing class material.
- Graded and evaluated course assessments, homework, and exams.

Instructor of Record: First Year Writing Fall 2019- Spring 2020
North Carolina State University, Raleigh, North Carolina, USA. Advisor: Zachary Beare

- Taught the NCSU curriculum for Teaching Writing In the Disciplines (WID)
- Developed an individual course following the NCSU guidelines for English 101

Graduate Teaching Assistant: First Year Writing Spring 2019
North Carolina State University, Raleigh, North Carolina, USA. Advisor: Zachary Beare

- Collaborated one-on-one with a Lecturer of the course for more than 10 years
- Develop and revised teaching strategies for one unit of the course

Teaching Assistant: Introduction to Acoustic Phonetics Fall 2015
Department of English, UPR Mayagüez, Mayagüez, Puerto Rico. Advisor: Elizabeth Pyne Dayton

- Assisted the students in both English and Spanish vowel production and analysis
- Manage the implementation of PRAAT on Phonetics class to students.

Research Experience

NYU Sociolinguistic Lab Manager

Fall 2021- Summer 2023

New York University, New York, USA. Advisor: Renee Blake and Laurel Mackenzie

- Organized the NYU Sociolinguistics Lab Website
- Scheduled speakers and paper readings for meetings each semester

Graduate Researcher

Summer 2022

New York University, New York, USA. Advisor: Laurel Mackenzie

- Coded phonological variables on a natural speech corpus
- Used Praat to prepare interviews for Forced Alignment

Sociolinguistic Interviewer

Fall 2019- Spring 2020

North Carolina State University, Raleigh, North Carolina, USA. Advisor: Walter Wolfram

- Conducted interviews in Chatham County, North Carolina.
- Transcribed Interviews into Praat for acoustic analysis.

Linguistics Laboratory Employee

Fall 2018- Spring 2020

North Carolina State University, Raleigh, North Carolina, USA. Advisor: Walter Wolfram

- Digitized Tapes for linguistic study.
- Transcribed Interviews into Praat for acoustic analysis.

Michigan Humanities Emerging Research Scholars Program

Summer 2020

University of Michigan, Ann Arbor, Michigan, USA. Advisor: Barbra Meek

- Researched linguistics and linguistics anthropology literature for linguistics project
- Studied phonetic productions of Puerto Rican speakers of coda /r/

Undergraduate Researcher

February 2018 – Spring 2020

University of Puerto Rico, Mayagüez, Advisor: Alexandra Morales

- Study conducted in Adjectival Acquisition of Spanish Speaking Infants
- Corpus analysis of adjectives using the CHILDES corpus
- Interviewed Children of grades 1st -3rd

Undergraduate Researcher

February 2018 – June 2018

University of Puerto Rico, Mayagüez, Advisor: Nevin Leder

- Study conducted about Compound nouns in English and Spanish
- Corpus study of morphological structure of Spanish and English compound nouns

Undergraduate Researcher

August 2015 – December 2015

University of Puerto Rico, Mayagüez, Advisor: Elizabeth Pine Dayton

- Study conducted Analyzing Vowels of Bilingual Speakers in Puerto Rico
- PRAAT evaluation and Vowels by analyzing audio files of Bilingual students

Professional Service

NYU Colloquium Committee Member

Summer 2022-Spring 2023

New York University, New York, USA. Advisor: Ailis Cournane

- Contacted, Scheduled, and Managed NYU Colloquium talks with speakers worldwide.
- Organized budgetary meetings with other committee members to manage speaker expenses.

Language Diversity Ambassadors

Fall 2018-Spring 2020

North Carolina State University, Raleigh, North Carolina Advisor: Walt Wolfram

501c3 Nonprofit Organization that strives for advocacy and outreach for language as a form of diversity.

- President
- Treasurer

Fall 2019- Spring 2020

Fall 2018- Spring 2019

Participated from Social Justice in Our Communities Symposium

November 2019

North Carolina State University, Raleigh, North Carolina

- Spoke to an audience of 300 College of Education undergrads about social justice and language.
- Highlighted social inequalities related to language present in the Common Reading Assignment.

Spanish-English Interpreter during María Hurricane

October 2017

Federal Medical Center Manatí, Puerto Rico. Reference Don Jackson, Melba Ramirez

- Worked as a Volunteer Spanish-English interpreter arranged by FEMA in Manatí.
- Eased Communication between medical professionals and local patients.

Publications

- Bissell, Marie, and others, 'Linguistic Literacy and Advocacy in Action: Case Studies in Community Engagement from the Language Diversity Ambassadors at North Carolina State University', in Anne H. Charity Hudley, Christine Mallinson, and Mary Bucholtz (eds), *Inclusion in Linguistics* (New York, 2024; online edn, Oxford Academic, 21 Mar. 2024), <https://doi.org/10.1093/oso/9780197755303.003.0021>

Conferences

- Alvarez Retamales, J. (March 2024) Different avenues to access power? Puerto Rican Spanish coda /r/. Presented at LAVIS5 / SECOL91 50 in Athens, Georgia

- Alvarez Retamales, J. (October 2022) Mocking or “Relajo”? A two-pronged approach to in-group joking in Latinx communities. Presented at NWA 50 in San José, California
- Alvarez Retamales, J. (December 2021) Puerto Rican Spanish Coda /r/: a realization disappearing and late acquisition of gendered patterns. Presented at SYNC Conference at the CUNY Graduate Center.
- Alvarez Retamales, J. (October 2021) Mocking or “Relajo”: Identity and in-group joking in Latinx communities. Presented at the We(search) Workshop Series at New York University
- Alvarez Retamales, J. (April 2020) Mock Hispanicized English: The case of contested identities, enregistered voice and indirect indexicality. Scheduled to present at Graduate Research Symposium at North Carolina State University
- Alvarez Retamales, J. (May 2019) 1,2,3 Pesca: Mapping the isogloss using social media Presented at the South-eastern Conference on Linguistics, Boca Raton, Florida
- Morales Reyes, A., Alvarez Retamales J., Vazquez Ramos, A., (October 2018) “Esta pobre oveja así tumbadica:” Usos de los adjetivos en niños hispanohablantes. Presented at the Hispanic Linguistics Symposium, Austin, Texas.
- Alvarez Retamales, J. (April 2015) The cognitive benefits of speaking a second language. Presented at the student-run at English Department Linguistics Colloquium, Mayaguez, Puerto Rico